

[Text]

study something. However, as a member of the committee, you are taking your own initiative in a foreign affairs matter.

Senator Carney: I would like to think it was with the support of the committee.

The Chairman: Yes I think that is—

Senator Roblin: I think the chairman is right; we have to walk carefully here.

Senator Carney: I will undertake to carry that brief.

The Chairman: I think I can probably speak for the members of the committee who are here when I say that the committee recognizes Senator Carney's expertise and experience, welcomes her interest and looks forward to hearing from her the results of her consultation during the long, hot summer.

It is not our intention to pass any motions that are not necessary for the actual conduct of the business at hand, but one is necessary, that being the motion to print the committee's proceedings. It has been suggested that 1,000 copies be printed for distribution to senators, MPs and officials. I did not know so many people would want to read our report. Does anyone wish to move authority to print 1,000 copies?

Senator Bolduc: I so move.

The Chairman: The question before the committee is that 1,000 copies be printed for distribution to senators, MPs and officials. Those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: We move on now to Bill S-2. We have two officials from the Department of Finance. They are Mr. Dan MacIntosh, who is Assistant Director. I presume that is of tax policy and legislation.

Mr. Dan MacIntosh, Assistant Director, Tax Policy and Legislation: That is correct.

The Chairman: And Ms. Christine Savage, Special Advisor, Tax Treaty Section. We usually ask one, or if necessary both, witnesses to give a brief presentation with respect to the import of the legislation and then senators are free to ask questions. I am not sure how the two of you wish to organize it, but the ball is in your hands.

Ms. Christine Savage, Special Advisor, Tax Treaty Section: Thank you, Mr. Chairman. When Senator Kinsella introduced Bill S-2 for second reading, he provided a very detailed explanation of the role of tax treaties in general and of the specifics of the treaties being considered today. I do not want to repeat what Senator Kinsella said in the chamber but perhaps I could just reiterate that the main purpose of tax treaties is to facilitate international trade and investment. They facilitate these activities by providing clarity and stability with respect to the application of the income tax rules on international flows of income. They also provide mechanisms for preventing double taxation of income flowing between treaty partners, and they provide for a mechanism for settling problems with respect to the application of the treaties.

[Traduction]

Le sénateur Carney: Je préférerais que ce soit avec l'appui du comité.

Le président: Oui, je pense que . . .

Le sénateur Roblin: Le président a raison, nous devons être prudents.

Le sénateur Carney: Je vais me charger de cet examen.

Le président: Je peux probablement dire au nom des membres du comité qui sont ici que le comité apprécie la compétence et l'expérience du sénateur Carney et qu'il a hâte de connaître les résultats des consultations qu'elle fera pendant l'été long et chaud qui nous attend.

Nous n'allons pas adopter de motion dont nous n'avons pas vraiment besoin, mais celle-ci est nécessaire. Il s'agit de la motion proposant d'imprimer les procès-verbaux du comité. On a proposé d'en imprimer 1 000 exemplaires à l'intention des sénateurs, des députés et des fonctionnaires. Je ne sais pas combien de gens voudront lire notre rapport. Quelqu'un désire-t-il proposer l'impression de nos procès-verbaux en 1 000 exemplaires?

Le sénateur Bolduc: Je propose la motion.

Le président: La motion propose au comité de faire imprimer les procès-verbaux en 1 000 exemplaires pour qu'ils soient distribués aux sénateurs, aux députés et aux fonctionnaires. Tous ceux qui sont pour?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous passons maintenant au projet de loi S-2.

Nous avons parmi nous deux fonctionnaires du ministère des Finances. Il s'agit de M. Dan MacIntosh, directeur adjoint. Je suppose que c'est de la Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

M. Dan MacIntosh, directeur adjoint, Politique et législation de l'impôt: En effet.

Le président: Et M^{me} Christine Savage, conseiller spécial, Conventions fiscales. Généralement, nous demandons à l'un des témoins et, si nécessaire, aux deux, de nous faire un bref exposé au sujet des répercussions de la loi après quoi les sénateurs sont libres de poser des questions. Je ne sais pas comment vous désirez vous organiser, mais la parole est à vous.

M^{me} Christine Savage, conseiller spécial, Conventions fiscales: Merci, monsieur le président. Quand le sénateur Kinsella a présenté le projet de loi S-2 en deuxième lecture, il a expliqué très en détail le rôle des conventions fiscales en général et les dispositions particulières des traités à l'étude aujourd'hui. Je ne voudrais pas dire ce que le sénateur Kinsella a dit à la Chambre, mais peut-être pourrais-je simplement répéter que le principal objectif des conventions fiscales est de faciliter les échanges et les investissements internationaux. Elles les facilitent en apportant une certaine clarté et une certaine stabilité en ce qui concerne l'application des dispositions fiscales aux revenus internationaux. Elles prévoient également des dispositions permettant d'éviter la double imposition des revenus qui circulent entre les signataires des conventions ainsi qu'un